

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume

Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk

Convention collective de travail du 24 juin 1999

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1999

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque

Tewerkstelling van personen behorend tot risicogroepen

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable à tous les employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op **alle** werkgevers, werknemers en werksters van de **ondernemingen** die **ressorteren** onder het Paritair **Subcomité** voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk.

Par "travailleurs" on entend les ouvriers et les ouvrières.

Onder "werknemers" verstaat men de werknemers en de werksters.

Art. 2. A partir du 1er janvier 1996, les entreprises du secteur qui **ressortissent** à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume consacreront au moins 0,20 p.c. par an de la masse salariale à l'**Office** national de sécurité sociale à des initiatives de formation et **d'emploi** en faveur des travailleurs ou des chômeurs appartenant aux groupes à risque.

Art. 2. **Vanaf** 1 januari 1996, **zullen** de ondernemingen van de sector die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk ressorteren ten **minste** 0,20 **pct.** per jaar besteden van de loonsom **aangegeven** aan de **Rijksdienst** voor sociale zekerheid, aan **initiatieven** voor **vorming** en tewerkstelling ten voordele van werknemers of **werklozen** die behoren tot de **risicogroepen**.

Art. 3. Le Fonds de sécurité d'existence pour les carrières et scieries de marbres, institué par la convention collective de travail du 30 septembre 1980, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 janvier 1981, paru au Moniteur belge du 12 février 1981, gère les fonds. Il gère et utilise la cotisation pour la formation spécifique aux métiers du marbre, **d'après** décision du comité de gestion.

Art. 3. Het Fonds voor bestaanszekerheid voor de marmergroeven en -zagerijen, **opgericht** bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1980, algemeen verbindend **verklaard** bij **koninklijk** besluit van 23 januari 1981, in het Belgisch Staatsblad verschenen op 12 **februari** 1981, **beheert** de gelden. Hij **beheert** en wendt de **bijdrage** aan voor de **specifieke** vorming voor de beroepen in de **marmersector**, volgens beslissing van het **beheerscomité**.

NEETLICHOONS DEPOT | REGISTR. ENREGISTR.
3 0 -05- 1999 | 3 0 -07- 1999

N°

51836 Co/wk/ad

Art. 4. Pour le secteur, il y a une cotisation de 0,20 p.c. à partir du 1er janvier 1999 et de 0,20 p.c. en 2000 à verser à l'**Office** national de sécurité sociale pour les groupes à risque durant les années 1999 et 2000.

L'Office national de sécurité sociale doit les ristourner au Fonds de sécurité d'existence.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2000.

Art. 4. voor de sector, is er een bijdragen van 0,20 **pct. vanaf 1 januari 1999** en van 0,20 **pct.** in 2000, die gedurende de jaren 1999 en 2000 aan de **Rijksdienst** voor sociale zekerheid moeten worden gestort.

De Rijksdienst voor sociale zekerheid **moet** deze aan het Fonds voor bestaanszekerheid terug storten.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in **werking** op 1 januari 1999 en houdt op van **kracht** te zijn op 31 december 2000.